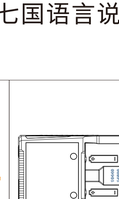
61.122.391.051-ARE-A2说明书/七国语言说明书/105G铜版纸/单黑双面印刷/风琴折6折再对折/390*200mm/A3

FENIX
LIGHTING FOR EXTREMES

61.122.391.051-A3-20190103

DC port
DC接口
Porta DC
port DC
Bej.DC 12-24B
Puerto DC
12-24 Volt Gelchstrom

AC port
AC接口
Porta AC
port AC
Bej.AC 100-240B
PuertoAC
100-240 Volt Wechselstrom



ARE-A2

Dual Channels Charger

User Manual

FENIXLIGHT LIMITED
Tel:+86-755-29631163/8393 Fax:+86-755-29631181
www.fenixlight.com E-mail:info@fenixlight.com
Address: 8/F,2nd Building,DongFangMing Industrial Center,
33rd District,Bao'an, Shenzhen 518133,China
Made in China/ Shenzhen He Xinyu Technology Co., Ltd. (ODM)

(中文) 产品特点

a.本产品适用于给如下电池充电：

1. 一节或两节锂离子电池:(10440,14500,16340,18650,21700, 26650)充电电压

2. 一节或两节镍氢、镍镉电池：AAA、AA、C电池

c.支持4S1S0-24V/0.5A-6A或2S1S0-24V充电。

1. LiCOO2最高充电电压:

4.1.LiCOO2最高充电电压:

2.镍氢/镍镉电池:

1.充电电压:

2.充电电流:

3.充电时间:

4.电量指示:

5.电池保护:

6.电池反接保护:

7.过充保护:

8.过放保护:

9.短路保护:

10.电池温度保护:

规格参数

a.输入：支持AC100-240V/50-60Hz;0.35A或DC12-24V(1.5A充电；适合用最低速度充电器的规格参数)

b.输出电压:5V（镍氢/镍镉电池）/4.4V（锂离子电池）；充电电流充电电压具体如下：

工作方式		对电池充电	
电 压	4.2V		1.5V
电 流	1.0A		1.0A
电池类型	10440, 14500, 16340, 18650, 21700, 26650		AAA AA C

c.外观尺寸：140毫米（长）×70毫米（宽）×40.5毫米（高）

d.重 量：176克（不含充电器）

e.工作温度：-20℃ 至 60℃

f.工作湿度：5% 至 90%

g.储藏温度：-20℃ 至 60℃

安全规格

符合UL, GS, PSE, FCC, CE, CB, RoHS, WEEE

使用方法

1. 输入电压

保证电池放置正色极方向与充电通道底部标记一致（仅支持对支持的电池充电）

2. 电池放置

3. 充电指示灯

4. 充电器工作状态

5. 充电器工作状态

6. 充电器工作状态

7. 过充保护：当电池充满后，充电环路停止，此时显示屏充电状态显示为。

8. 过放保护：

9. 短路保护：

10. 电池温度保护：

注意事项

1. 本充电器只适用于干电池，锂离电池，镍镉电池充电时使用，对其它玩具/类型的电池进行充电可能导致电池破裂起漏液，爆炸甚至造成人身伤害或财产损失。

2. 请在正常工作环境中使用本充电器，使用完毕请切断电源。

3. 请正确插入电池。

4. 请勿自拆，破损充电器或用作其他用途。

5. 请放置在儿童无法触及的安全地点，不可让儿童在无人监护的情况下使用本充电器。

保修期：自购日12个月内

(ENGLISH) **Main Features**

- Compatible with the following battery types:
  1. 10440,14500,16340,18650,21700,26650 Li-ion
  2. AAA, AA, C Ni-MH/Ni-Cd
- Support AC100-240V/50-60Hz or DC12-24V
- LCD screen for charging display
- LCD screen for battery display
- Short-circuit protection, overcurrent protection, overvoltage protection and reverse polarity protection
- Micro-computer chip controlled; digitally regulated charging to extend battery lifetime

Specification Parameters

- Supports AC100-240V/50-60Hz or DC12-24V, from external power source to the charger.
- Rated output power: 3W (Ni-MH/Ni-Cd), 6.4W (Li-ion)
- To charge the batteries, the details are as follows:

Operating Mode	To charge the batteries	
Voltage	4.2V	1.5V
Current	1.0A	1.0A
Battery Type	10440,14500,16340, 18650,21700,26650	AA AAA C

- Size: 5.87" Length x 2.95" Width x 1.59" Height/149 x 75 x 40.5 mm
- Weight: 6.26 oz/176 grams(excluding charging cable)
- Operating temperature: -20°C to 60°C
- Storage temperature: -20°C to 60°C
- Operating humidity: 5% to 90%

Safety Specification

Compliant Standards: UL, GS, PSE, FCC, CE, CB, RoHS, WEEE

How to use

1. **Battery Insertion**
Keep the battery polarity markings in conformity with the charger bottom channel.
* Only Charge the allowed batteries, and never charge non-rechargeable batteries.

2. **Battery Charging**
* "⎓-form" port is for the AC charging port, and round one is the DC charging port (Pic.1).
- Connect to the power supply; LCD display screen will turn on. Insert the battery, The LCD screen will display the charging status and battery level.
- While charging, the corresponding channel will display voltage and current, and the battery level (Pic.2).
- The rated charging current of the two channels is 1A per channel, which will be less than 1A while charging.
- Two independent channels can be used separately. Therefore, it is normal for the batteries to continue charging if you exchange the slots for the charging channels.

Note: 1. There will be no trickle charging if Li-ion batteries are fully charged to prevent overcharging.
2. If the LCD screen is off while charging of 3-5mA of Ni-MH/Ni-Cd batteries, ensure they are fully charged.

3. **LCD Screen Display**
1) The LCD screen will go into sleep mode after connecting to the power supply (Pic 2). If there is compatible battery in the charger, the LCD screen will wake up and light up for 30 seconds later, the LCD screen will only display the battery symbol, and then the screen will go out after 30 seconds. Single click the channel button A or B, the screen will be lit up.
2) The two channels are separately controlled by the two buttons. Single click the button, the screen will cycle through battery voltage→charging current→charging time. Long press any button to turn off the LCD screen. Single click the button will turn on the LCD screen again, then the battery voltage will be displayed.

4. **Battery Level Indicator**
The charger will automatically detect the battery level when battery is inserted in power source. The battery level will be displayed on the LCD screen through battery status bar, then the LCD screen will go into sleep mode. The battery level will stay and it be detected and displayed, even with battery inserted.
Battery level will be displayed by the battery status bar:
One flashing, four off: less than 20%, in charging process
One bar constantly on, one flashing, three off: 20% - 40%, in charging process
Two bars constantly on, one flashing, two off: 40% - 60%, in charging process
Three bars constantly on, one flashing, one off: 60%- 80%, in charging process
Four bars constantly on, one flashing: more than 80%, in charging process
Five bars constantly on: fully charged

5. **Short-circuit Protection**
When short circuit is detected, charging will autostop.

6. **Reverse Polarity Protection**
If the battery is inserted the wrong way around, charging will not be initiated and the battery will not charge.

7. **Overcharging Protection**
When fully charged, the charging current on the LCD screen will be displayed 0.
Notice: It is normal for the battery temperature to below 55℃ when charging. Due to the high charging current, the battery may feel a increase be careful of scalding.

Attention

1. Only intended for rechargeable Li-ion batteries, Ni-MH and Ni-Cd batteries; Other types of batteries may cause battery breach, leakage or explosion, and even cause damage to people and property.
2. Use the battery charger in normal working condition and cut off the power completely after usage.
3. Insert the battery properly.
4. Do not dismantle or modify the charger or use it for any other purpose.
5. Keep the charger out of reach of children. Children should use the battery charger only under adult supervision.

Guarantee Period: 12 months

(Italian) **Caratteristiche Principali**

- Compatibile con i seguenti tipi batterie:
  1. 10440,14500,16340,18650,21700,26650 Li-ion
  2. AAA, AA, C Ni-MH/Ni-Cd
- Display LCD per lo stato di carica e livello batteria;
- Protezione anti cortocircuito, sovracorrente, sovra voltaggio e polarità inversa
- Controllato con Micro-computer chip
- Ricarica regolata digitalmente per estendere la vita della batteria.

Specifiche Tecniche

- Supporta AC100-240V/50-60Hz o DC12-24V;
- Potenza Nominale: 3W (Ni-MH/Ni-Cd), 6.4W (Li-ion);
- Specifiche ricarica:

Voltaggio	4.2V	1.5V
Corrente	1.0A	1.0A
Tipo Batteria	10440,14500,16340, 18650,21700,26650	AA AAA C

- Misure: 5.87" Lunghezza x 2.95"Larghezza x 1.59" Altezza/149 x 75 x 40.5 mm
- Peso: 6.26 oz/176 grams(escluso cavo ricarica)
- Temperatura di funzionamento: -20°C a 50°C;
- Livello di umidità supportato: da 5% a 90%
- Temperatura di immagazzinamento: -20°C a 60°C

Specifiche Sicurezza

Conformità: UL, GS, PSE, FCC, CE, CB, RoHS, WEEE.

Istruzioni

1. Inserimento batteria
E' possibile ricaricare solo le batterie consentite, ovvero quelle ricaricabili. Inserirle facendo attenzione alla polarità delle stesse.

2. Ricarica batteria
* La porta con la forma "⎓" è la porta di ricarica AC, quella rotonda è la DC (Fig. 1);

* Il display si accenderà quando si connette il caricabattere alla corrente. Se la batteria non corrisponde inserita, verrà mostrato lo stato di ricarica e il livello della batteria;
- Durante la ricarica, il corrispondente monitoraggio il voltaggio e il tipo di batteria (Li-ion o Ni-MH/Ni-Cd);
- La corrente di carica nominale dei due canali è di 1A, che sarà inferiore durante la ricarica;
- I due canali di ricarica sono indipendenti e possono essere usati separatamente. Cambiando la posizione del cavo, il processo di ricarica continuerà normalmente.

Note: Per evitare il sovraccarico, non è previsto la carica di mantenimento per le batterie Li-ion. Quando vedete completamente caricate, il processo di intermpera. Una carica di mantenimento di 3-5mA è invece prevista per batterie Ni-MH/Ni-Cd.

3. Display LCD
1) Al momento della connessione alla corrente, il display LCD si accenderà per 2 secondi (Fig. 2). Se la batteria sono inserite verrà mostrato lo stato di carica. Se il display si spegne e si vuole riattivare, è sufficiente premere una volta i pulsanti A o B.
2) I due canali di ricarica sono controllati separatamente dai due pulsanti. Premendoli, verrà mostrato, nell'ordine: il livello batteria, la corrente di carica e la durata prevista di ricarica. Premendo a lungo il pulsante corrispondente al canale di ricarica, il display LCD si spegnerà. Premendo ancora, si accenderà.

Il caricabattere rilascia automaticamente il livello della batterie inserite quando il dispositivo è connesso alla corrente.
Il livello viene contato senza sosta:
Una barra lampeggiante, quattro spente: meno del 20%, in ricarica
Una barra fissa, una lampeggiante, tre spente: 20% - 40%, in ricarica
Due barre fisse, una lampeggiante, due spente: 40% - 60%, in ricarica
Tre barre fisse, una lampeggiante, una spente: 60%- 80%, in ricarica
Quattro barre fisse, una lampeggiante: più del 80%, in ricarica
Cinque barre fisse: ricarica completata

5. Protezione anti cortocircuito
In caso di cortocircuito, la ricarica si blocca automaticamente.

6. Protezione polarità inversa
Se la batterie vengono inserite in modo errato e con polarità invertita, il processo di ricarica non inizierà.

7. Protezione anti sovraccarico
Quando la batteria sono completamente cariche, il dispositivo interompe il processo di ricarica e il display segnerà 0.
Nota: Il riscaldamento normale durante la ricarica dovrebbe essere sotto i 55℃. Se le batterie surriscaldate, prestare attenzione.

Attenzione

1. Questo caricabattere può essere usato solo per batterie Li-ion, Ni-MH e Ni-Cd. Caricare altri tipi di batterie potrebbe causare danni alla batterie stesse, fuoriuscita di liquidi o esplosione e causare danni a cose o persone;
2. Si consiglia di usare il dispositivo in condizioni ottimali e di staccarlo dalla corrente subito dopo l'uso;
3. Inserire la batterie in modo corretto;
4. Non disassemblare o modificare il caricabattere e non usarlo per scopi diversi da quello previsto;
5. Tenere lontano dalla portata dei bambini. I bambini devono usare il caricabattere sempre sotto la supervisione di un adulto.

Garanzia 12 mesi

(French) **Caractristiques principales**

- Compatible avec les batteries suivantes:
  1). 10440, 14500, 16340, 18650, 21700, 26650 Li-ion
  2). AA, AA, C Ni-MH/Ni-Cd
- Supporte alternativement AC100-240V/50-60Hz ou DC12-24V
- Ecran LCD pour l'affichage de la charge
- Ecran LCD pour l'affichage de la batterie
- Protection anti court-circuit, surintensité, survoltage et inversion de polarité
- Contrôle par une micro-puce d'ordinateur ; rechargement digital contrôlé pour augmenter la durée de la batterie.

Paramètres péciifiques

- Supporte alternativement AC100-240V/50-60Hz ou DC12-24V, d'une source externe vers le chargeur.
- Puissance de sortie nominale: 3W (Ni-MH/Ni-Cd), 6.4W (Li-ion)
- Pour recharger les batteries voir les détails ci-dessous:

Modèle fonctionnement	Pour recharger les batteries	
Voltage	4.2V	1.5V
Courant	1.0A	1.0A
Type de batterie	10440,14500,16340, 18650,21700,26650	AA AAA C

- Taille: 5.87"Longueur x 2.95"Largeur x 1.59"Hauteur/149 x 75 x 40.5 mm
- Poids: 6.26 oz/176 grammes(sans le cable de branchement)
- Temperatureel utilisation: -20°C à 50°C
- Humidité: 5% to 90%
- Temperature du stockage: -20°C à60°C

Specification de securité

Conforme aux Standards: UL, GS, PSE, FCC,CE, CB,RoHS, WEEE

Mode d'emploi

1. Insertion des piles
Bien garder le sens de polarité des piles en conformité avec le sens de polarité du chargeur.
Rechargez uniquement les piles autorisés, ne jamais tenter de recharger des piles non rechargeables.

2. Rechargement des piles
* "⎓-form" port est le port de charge AC, et le port rond est le port de recharge DC (dessin 1)
- Dès le branchement de l'alimentation l'écran LCD s'allume. Insérer les piles. L'écran va afficher le niveau de charge des piles et le statut de rechargement.
- Pendant la charge, le canal correspondant va afficher le voltage et le type de la pile. (Le dessin 2).
- Le courant de charge nominal des deux canaux est 1A.
- Les deux canaux indépendants peuvent être utilisés séparément. Donc il est normal que les piles continuent à se recharger si deux batteries pleines sont de branchées.

Note: 1. Il n'y aura pas de charge de maintien si Les piles Li-ion sont complètement chargée pour empêcher la surcharge.
2. Il y aura une de charge de maintien de 3-5mA pour les piles Ni-MH/Ni-Cd pour s'assurer qu'elles sont complètement chargées.

3. Affichage de l'écran LCD
1) L'écran LCD s'affichera pendant 2 secondes après avoir branché l'alimentation (dessin 2). Si il y a une batterie compatible dans un canal de recharge, l'écran affichera le niveau de charge de celle-ci. 2 secondes après l'écran affichera seulement le type de batterie, après 30 secondes l'écran s'éteindra. Un simple click sur le bouton A ou B rallumera l'écran.
2) Les deux canaux sont contrôlés séparément par les 2 boutons. Le type de batterie et son voltage seront affichés sur l'écran des leur insertion. Un simple click sur le bouton, affichera sur l'écran en cycle le voltage→courant de charge→temps de charge. Une pression longue sur les boutons éteindra l'écran. Un simple click rallumera l'écran et le voltage de la batterie sera affiché.

4. Indicateur du niveau de la batterie
Le chargeur détecters automatiquement le niveau de charge de la batterie dès leur insertion. Ce niveau de charge sera affiché sur l'écran LCD du chargeur par un statut sous forme de barres, puis le rechargement commencera. Si le chargeur n'est pas branché à l'alimentation le niveau de charge de la batterie ne pourra pas être détecté et affiché même avec une batterie insérée.
Le niveau de charge de la batterie sera affiché sous forme de barres :
Une barre clignotante et 4 étoiles : Moins de 20%, en charge.
Une barre allumée, une barre clignotante et 3 étoiles : 20%-40%, en charge.
Deux barres allumées, une barre clignotante et 2 étoiles : 40%-60%, en charge.
Trois barres allumées, une barre clignotante et 1 étoile : 60%-80%, en charge.
Quatre barres allumées, une barre clignotante : plus de 80%, en charge.
5 barres allumées : charge complète.

5. Protection contre les court-circuits
Si un court circuit est détecté, le rechargement s'arrêtera automatiquement.

6. Protection contre l'inversion de polarité
Si les batteries sont insérée du mauvaisécité, le rechargement ne commencera que Lorsque celles sont correctement insérée.

7. Protection contre les surcharges
Quand la batterie sera chargée à son maximum, le courant de charge sur l'écran affichera 0.
Attention: Il est normal que la batterie approche les 55° pendant son rechargement. Cest est du au haut courant de charge, la batterie peut chauffer, merci de faire attention à la chaleur.

Attentione

1. Seulement prévu pour les batteries rechargeables Li-ion, Ni-MH et Ni-Cd. Les autres types de batteries peuvent causer de fissures, fuite ou explosion.
2. Utiliser le chargeur de batteries dans des conditions normale set couper l'alimentation après utilisation.
3. Insérer les batteries correctement.
4. Ne pas démonter ou modifier le chargeur ou l'utiliser pour d'autres choses.
5. Gardez le chargeur hors de portée des enfants. Les enfants peuvent utiliser le chargeur seulement avec la presence d'un adulte.

Période de garantie : 12 mois

(Spanish) **Caracteristicas principales**

- Compatible con los siguientes tipos de baterías:
  1) 10440, 14500, 16340, 18650, 21700, 26650 Li-ion
  2) AAA, AA, C Ni-MH/Ni-Cd
- Soporta voltaje AC100-240V/50-60Hz o para vehículos 12-24V
- Pantalla LCD enlaga información de la carga
- Pantalla LCD para información de la batería
- Protección contra cortocircuitos, sobre-corriente, sobre voltaje y polaridad inversa
- Micro chip controlado regula digitalmente la carga para alargar la vida útil de la batería

Especificaciones

- Soporta AC 100-250V/50-60Hz ó DC 12-24V desde una fuente externa
- Potencia nominal de salida: 3W (Ni-MH/Ni-Cd) y de 6.4W (Li-ion)
- Para cargar baterías según el siguiente detalle:

Modo Operación	Carga de Baterías	
Voltaje	4.2V	1.5V
Amperaje	1.0A	1.0A
Tipo de Batería	10440,14500,16340, 18650,21700,26650	AA AAA C

- Tamaño: 5.87" Largo x 2.95" Ancho x 1.59" Alto/149 x 75 x 40.5mm
- Peso: 6.26 oz/176 gramaxcin incluir el cable de carga)
- Temperatura de operación: -20°C a 50°C
- Humedad: 5% a 90%
- Temperatura de almacenamiento: -20°C a 60°C

Especificaciones de seguridad

Cumplimiento de normas: UL, GS, PSE, FCC,CE, CB, RoHS, WEEE

Como usar

1. Insercción de la batería
Mantenga la polaridad indicada conforme a las marcas del cargador.
Solo cargue las baterías permitidas, y nunca cargue baterías no-recargables.

2. Carga de Baterías
* El conector con forma de "⎓" es el puerto AC, y el redondo es el puerto DC (Fig.1)
- Conecte a la fuente de la red eléctrica; La pantalla LCD se encenderá. Inserte la batería. La pantalla LCD mostrará el estado de carga y nivel de la batería.
- Mientras se carga, el canal correspondiente indicará el voltaje y el tipo de batería. (Lado Ni-MH/Ni-Cd).
- La corriente de carga nominal de ambos canales es de 1A por canal, el cual menor a 1A durante la carga.
- Dos canales independientes pueden ser usados por separado. Por lo tanto, es normal que las baterías sigan cargando si usted cambia de posición dos baterías completamente cargadas.

Note: 1. No habrá carga de mantenimiento para baterías de litio (Li-ion) están completamente cargadas para prevenir sobre carga.
2. Si la pantalla LCD se apaga mientras cargan 3-5mA para baterías Ni-MH/Ni-Cd para asegurar que están completamente cargadas.

3. Pantalla LCD
1) La pantalla LCD se encenderá durante 2 segundos después de conectarla a la energía (Fig. 2). Si hubiere una batería compatible en el cargador, la pantalla LCD se encenderá por 30 segundos. Luego, en 30 segundos después, la pantalla LCD se apagará. Si usted presiona el botón A o B, la pantalla se iluminará.
2) Los dos canales son controlados por separado por los dos botones. El tipo de batería y su voltaje se indicará después de la inserción. Un click simples en el botón se podrá cambiar la pantalla a través de los ciclos de: voltaje→corriente de carga→tiempo de carga. Presionando un click largo en cualquier botón la pantalla LCD se apagará. Un click simple y la pantalla LCD se encenderá de nuevo, entonces se indicará el voltaje de la batería.

4. Indicador de nivel de batería
Cuando el cargador está enchufado, se detecta automáticamente el nivel de la batería cuando es insertada. El nivel de la batería será mostrado en la pantalla LCD en forma de barra de estado de batería, entonces se comenzará la carga. Si el cargador no está enchufado, la batería no podrá ser detectada ni su información desplegada en la pantalla.
El nivel de batería será entregado por la barra de status de la batería:
Una barra parpadeando y cuatro apagadas: menos del 20%, en proceso de carga
Una barra constante, una parpadeando y tres apagadas: entre 20% y 40%, en proceso de carga
Dos barras constantes, una parpadeando y dos apagadas: entre 40% y 60%, en proceso de carga
Tres barras constantes, una parpadeando y una apagada: entre 60% y 80%, en proceso de carga
Cuatro barras constantes: completamente cargada

5. Protección contra corto circuito
Si se detecta corto circuito, la carga se detendrá automáticamente.

6. Protección contra polaridad inversa
Si la batería es insertada en forma incorrecta, la carga no comenzará hasta que la batería sea insertada de forma correcta.

7. Protección contra sobre carga
Cuando la batería está completamente cargada, el indicador de amperaje de carga en la pantalla LCD indicará 0.
Nota: Es normal que la batería tenga temperatura bajo 55 ℃durante la carga. Debido a la alta corriente de carga, la batería puede calentarse, ser que tenga precaución para no quemarse.

Atención

1. Sólo destinado a baterías de Li-ion recargables, Ni-MH y Ni-Cd. Otro tipo de baterías podrían provocar una fuga de líquidos tóxicos o una explosión, incluso causar daños a personas y sus bienes.
2. Use el cargador de baterías en condiciones normales de operación y desenchufe la energía después de usado.
3. Inserte las baterías correctamente.
4. No desarme ni modifique el cargador, tampoco lo use para otro propósito.
5. Mantenga el cargador lejos del alcance de los niños. Los niños deben usar el cargador de baterías sólo bajo supervisión de un adulto.

Periodo de garantía: 12 meses.

(Russian) **Основные характеристики**

- Совместимо со следующими типами аккумуляторов (АКБ):
  1) 10440,14500,16340,18650,21700,26650 Li-ion
  2) AAA, AA, C Ni-MH/Ni-Cd
- Питание, переменный ток 100-240 В/50-60 Гц или постоянный ток 12-24 В
- ЖК-дисплей для отображения статуса зарядки
- ЖК-дисплей для отображения уровня заряда
- Защита от коротких замыканий, защита от сверхтока, защита от высокого напряжения и защита от неправильной установки аккумулятора
- Микропроцессор цифровой регулирование зарядки для увеличения срока службы аккумулятора

Спецификация

- Питание от внешнего источника: переменный ток 100-240 В/50-60 Гц или постоянный ток 12-24 В
- Номинальная выходная мощность: 3 Вт (Ni-MH/Ni-Cd), 6.4 Вт (Li-ion)
- Параметры заряжаемых аккумуляторов:

Режим работы	Для заряда АКБ	
Напряжение	4.2V	1.5V
Ток	1.0A	1.0A
Тип АКБ	10440,14500,16340, 18650,21700,26650	AA AAA C

- 5.87"ширина x 2. 95"высота x 1.59"высота/149 x 75 x 40.5 мм
- Вес: 6.26 унций/176 граммов
- Рабочая температура: -20°C - 50°C
- Рабочая влажность: от 5% до 90%
- Температура хранения: -20°C -60°C

Безопасность

Соответствует стандартам: UL, GS, PSE, FCC, CE, CB, RoHS, WEEE

Эксплуатация

1. Установка АКБ
Вставьте аккумулятор в строгом соответствии с маркировкой полярности на аккумуляторе и зарядном устройстве.
* Заряжайте только разрешенные типы аккумуляторов, никогда не заряжайте не аккумуляторные батареи.

2. Зарядка АКБ
* Разъем "⎓- вида" предназначен для переменного тока, круглый порт – для постоянного тока (рис.1).
- Подключите зарядное устройство к источнику, дисплей включится. Установите АКБ. Дисплей будет отображать статус зарядки и уровень заряда АКБ.
- Во время зарядки соответствующий канал будет отображать напряжение и тип АКБ, Li-ion или Ni-MH/Ni-Cd.
- Номинальный ток заряда двух каналов составляет 1А на канал, который может быть менее 1А во время зарядки.
- Два независимых канала можно использовать по отдельности. Таким образом, нормально продолжать заряжать одну АКБ, если другая полностью заряжена.

Примечание: 1. Капельный ток (trickle charging) не используется во избежание перезарядки при полностью заряженных Li-ion АККУМУЛЯТОРАХ.
2. При заряде Ni-MH/Ni-Cd аккумуляторов капельный ток 3-5 мА.

3. Жидкокристаллический графический дисплей
1) Дисплей заработает через 2 секунды после подсоединения к источнику питания (рис.2). Если в зарядное устройство вставлены совместимые типы батарей, дисплей будет отображать их заряд. Если нет, то через 2 секунды дисплей отобразит только тип АКБ и затем выключится через 30 секунд. Однократно нажмите на кнопку канала A или B, дисплей включится.
2) Два канала отдельно контролируются двумя кнопками. Тип АКБ и напряжение на АКБ будут отображаться после того, как они будут установлены в устройство. Однократно нажмите на кнопку, дисплей отобразит по очереди напряжение→ток заряда→время заряда. Нажмите и удерживайте любую кнопку, чтобы выключить дисплей. Однократное нажатие на кнопку снова включит дисплей, тогда будет отображаться напряжение батареи.

4. Индикатор уровня заряда батарей
Зарядное устройство автоматически определяет уровень заряда установленной АКБ. Уровень заряда отображается на дисплее соответствующим сегментом, затем начинается зарядка. Если зарядное устройство не подключено к источнику питания, уровень заряда батарей не будет определен и отображен даже при установленной батарее.
Уровень заряда отображается на дисплее в помощью статусных сегментов:
Один мигает, четыре выключены: менее 20%, в процессе зарядки.
Один постоянно горит, один мигает, три выключены: 20% - 40%, в процессе зарядки.
Два постоянно горят, один мигает, два выключены: 40% - 60%, в процессе зарядки.
Три постоянно горят, один мигает, один выключен: 60% - 80%, в процессе зарядки.
Пять постоянно горят: полная зарядка
Примечание: Нормальная температура

5. Защита от короткого замыкания зарядка автоматически остановится.

6. Защита от неправильной установки (перепутанскаи) АКБ
Если батарея вставлена неправильно, зарядка не начнется, пока батарея не будет вставлена правильно.

7. Защита от перезарядка АКБ.
При полной зарядке на дисплее будет отображаться «0».
Примечание: Нормальная температура батареи во время зарядки менее 55 градусов. Батарея может нагреваться из-за высокого тока заряда, опасайтесь ожогов.

Внимание

1. Зарядное устройство предназначено только для Li-ion, Ni-MH и Ni-Cd аккумуляторов. Другие типы батарей могут вызвать повреждения, протечку либо взрыв батарей, а также нанести ущерб человеческому здоровью и имуществу.
2. Используйте зарядное устройство в нормальных рабочих условиях и полностью отключайте его от источника питания после использования.
3. Вставляйте батареи корректно.
4. Не разбирайте или модифицируйте зарядное устройство, а также не используйте его не по назначению.
5. Держите зарядное устройство вне зоны досягаемости детей. Дети могут использовать устройство только под присмотром взрослых.

Гарантия: 12 месяцев.

(Deutsch) **Haupteigenschaften**

- Laädt folgende Akkus auf:
  1) Lilon 10440, 14500, 16340, 18650,21700,26650
  2) NiMH + NiCd: AAA, AA, C / Micro, Mignon, Baby
- Eingangsspannung: Wechselstrom: 100-240V / 50-60Hz oder Gleichspannung:12-24V
- LCD Bildschirm
- Schutz gegen Kurzschluss, Überspannung, zu hohem Strom, und falsch herum eingelegte Akkus
- Mikrocomputerchip erlaubt Regelung zum optimalen Laden
- 3 Watt Ladeleistung für NMH Akkus, 6.4 Watt für Lilon Akkus
- Ladespannung: 4.2 bei Lilon Akkus, 1.5 Volt bei NMH Akkus
- Ladestrom: 1.0 Ampere je Akku
- Größe: 5.87" Länge x 2.95" Breite x 1.59" Höhe / 149 x 75 x40.5 mm
- Gewicht: 6.26 oz. /176 Gramm ohne Kabel
- Betriebstemperatur: -20°C bis 50°C
- Betriebsluftfeuchtigkeit: 5% bis 90%
- Lagertemperatur: -20°C bis 60°C

Bedienung

Laden der Akkus
1) Der "⎓" Anschluss ist der 100-240 Volt Wechselstrom Anschluss & der runde Anschluss ist für 12 – 24 Volt Gleichstrom (Bild 1).
- Verbinden Sie das Ladegerät mit einer Stromquelle.
Achtung: Verbinden Sie das Ladegerät immer nur mit einer Stromquelle, nicht mit beiden gleichzeitig.
- Das LCD Display schaltet sich ein.
- Legen Sie danach die Akkus gemäß der Polaritätsanzeige (+/-) ein.
Achtung: Laden Sie immer nur die angegebenen Lilon und NiMH NiCd Akkus. Laden Sie NIE die nicht wiederaufladbaren Batterien auf.
- Während dem Laden zeigt das Display über dem jeweiligen Akku die Spannung und den Akkutyp Lilon, NiMH / NiCd an.
- Der maximale Ladestrom beträgt 1 Ampere je Akkuschacht. Beim Ladevorgang kann er unter einem Ampere liegen.
- Die beiden Ladeschächte können voneinander unabhängig genutzt werden.

Nach dem Ladevorgang wird bei noch eingelegten NiMH und NiCd Akku ein Erhaltungsladen mit 3-5mA durchgeführt. Dies findet bei Lilon Akkus aus Sicherheitsgründen nicht statt.

LED Display
1) Nach dem Verbinden mit einer Stromquelle zeigt das LCD Display für 2 Sekunden alle möglichen Anzeigen gemäß Bild 2 an. Bei richtig eingelegten und kompatiblen Akku wird das Display das Ladestatus anzeigen. Ansonsten zeigt es nach 2 Sekunden nur das Akkudesign an und schaltet nach weiteren 30 Sekunden ab. Ein einfaches Klicken auf den Knopf A oder B schaltet das Ladestatus/Schalter A oder B wird das Display wieder einschalten.
2) Drücken Sie einen der beiden Ladeschalter für 2 Sekunden lang einmal, um zum zweiten Ladeschacht im Display mit jedem Tastendruck zwischen Spannung, Ladestrom und Ladezeit zu wechseln. Ladestrom, Ladedauer. Drücken Sie einen der beiden Schalter lange, um die Display auszuschalten. Durch einmaliges Drücken kann danach das Display wieder eingeschaltet werden und es zeigt dann die Akkuspannung an.

Kapazitätsanzeige
Das Ladegerät wird automatisch die vorhandene Kapazität erkennen, wenn der Akku eingelegt ist. Die Kapazität und das Laden wird dann über die Balken im Akkuzustand angezeigt. Die Anzeige ferkönnen nur wenn das Ladegerät mit einer Stromquelle verbunden ist.
1 blinkender Balken: weniger als 20%, laät
1 dauernder Balken, 1 blinkender Balken: 20-40%, läät
2 dauernde Balken, 1 blinkender Balken: 40-60%, läät
3 dauernde Balken, 1 blinkender Balken: 60-80%, läät
4 dauernde Balken, 1 blinkender Balken: Über 80%, läät
5 dauernde Balken: voll, Laden abgeschlossen

Schutz gegen Kurzschluss
Wird ein Kurzschluss festgestellt, so wird das Laden umgehend unterbrochen.

Schutz gegen falsch herum eingelegte Akkus
Die falsch herum eingelegten Akkus finden solange kein Laden statt, bis die Akkus richtig herum eingelegt sind.

Schutz gegen Überspannung
Wenn der Akku ganz geladen ist, so wird mit Ausnahme des Erhaltungsladen bei NiMH / NiCd Akkus nicht weiter geladen. Im Display wird dann entsprechend kein Ladestrom angezeigt.

Warnung

1. Laden Sie ausschließlich Lilon, NiMH und NiCd Akkus auf. Laden Sie niemals andere Akkus oder Batterien auf.
2. Die Akkus können beim Ladevorgang heiß werden. Fassen Sie sie daher nur vorsichtig an.
3. Nutzen Sie das Ladegerät nur in Innenräumen. Entfernen Sie nach dem Ladevorgang die Akkus und entfernen Sie das Kabel zur Stromquelle.
4. Öffnen Sie nicht das Ladegerät und nutzen Sie es nicht für eine andere als die vom Hersteller bestimmte Verwendung
5. Bewahren Sie das Ladegerät nicht in der Nähe von Kindern auf.

1 Jahr Garantie auf Herstellungsfehler des Ladegeräts. Die gesetzliche Gewährleistung steht Ihnen davon unabhängig zur Verfügung und wird von dieser Garantieerklärung nicht eingeschränkt.